

# Провоцировать аудиторию или менять мир: зачем СМИ использовать феминитивы?

Если слова «авторка», «профессорка» и «дипломатка» все еще режут вам слух, то Медиашкола SABAR.asia вместе с главной редакторкой портала Kloop.kg **Анной Капушенко** специально для вас подготовили карточки о том, что такое феминитивы, зачем их используют журналисты и почему они – абсолютная норма для современного русского языка.

## Что такое феминитивы?

У термина «феминитив» несколько [значений](#).

Первое связано с указанием на профессию, социальную принадлежность. Это неологизмы женского рода, образованные и парные соответствующему существительному мужского рода. Это значение не совсем корректно, потому что феминитивы не всегда парные.

Второе значение – наименование женщин альтернативное мужскому. Это ближе к истине.

И третье: феминитив – лингвистическое средство борьбы за гендерное равенство. Это определение не лингвистично, но в социологическом смысле оно емкое и верное.

## Как они образуются?

[Иногда](#) это заимствования из других языков: польского, чешского и болгарского. Эти языки содержат больше феминитивов, чем русский. Суффикс -к удобен для нас: была профессор – стала профессорка. Вот, например, пары слов в болгарском языке: автор – авторка, лекар – лекарка, мениджър – мениджърка, в чешском: autor – autorka, doktor – doctorka.

Реже используются суффиксы – алк- , -елк- (сиделка), -есс- (авторесса, пилотесса). Некоторые слова традиционно образуются через изменение окончания: больной – больная. Удобнее говорить «ученая», вместо «женщина-ученый».

Благодаря «княгине» и «графине» еще в послевоенные годы в СССР в среде интеллигенции появилась мода на обозначения научных профессий в женском роде: этнографиня, геологиня, биологиня. Сейчас такой суффикс встречается нечасто.

### **Во всех ли языках существует проблема новых феминитивов?**

Нет. В некоторых языках романской группы достаточно добавить соответствующий артикль и слово станет «мужским» или «женским».

Впрочем, во Франции три года назад феминитивы для обозначения профессий признали официально. И теперь даже Французская академия допускает применение, в частности, слова professeure (профессорша) вместо мужской версии professeur (профессор).

В кыргызском языке, как и в других тюркских языках, отсутствует категория рода. Так что в странах Центральной Азии, где основным языком общения является один из тюркских языков, проблема феминитивов актуальна только для русскоязычных СМИ.

### **Зачем вообще использовать их в журналистских материалах?**

Прежде всего, это повышает видимость женщин в профессиях.

К примеру, раньше женщинам очень сложно было прийти на какую-то высокопоставленную должность, им исторически была отведена роль уборщиц, домохозяек. И эти феминитивы совершенно никого не смущали и не смущают. Сейчас женщина может быть юристкой, редакторкой, депутаткой или президенткой. К сожалению, эти слова многих раздражают.

Кроме того, феминитивы иногда помогают внести в текст ясность. Это происходит, когда, к примеру, героиня вашего материала

носит фамилию без гендерноопределяющего окончания и занимает должность, которую все привыкли называть «мужским» словом.

### **Если редакция использует феминитивы, все ли журналисты должны следовать этому правилу?**

Опыт Kloop.kg показывает, что не все журналисты хотят использовать феминитивы в своих материалах и это абсолютно нормально. В редакции существует дискуссия по этому поводу – это значит, что журналисты постоянно задумываются, как лучше подавать свои материалы.

Кроме того, в некоторых случаях героини материала не хотят, чтобы их историю рассказывали с использованием феминитивов. Например, не все представленные в парламенте женщины готовы быть «депутатками». И это тоже абсолютно нормально, поскольку у всех разные взгляды.

### **Портят ли феминитивы русский язык?**

Аргумент о сохранении чистоты русского языка один из самых распространенных. Но он звучит несколько наивно, если учесть, что все языки, кроме «мертвых», вроде латинского, постоянно развиваются и изменяются.

Многие современные англицизмы, например, сегодня стали нормой и к этому все относится абсолютно нормально. Как и к тому факту, что слово «кофе» стало вдруг среднего рода.

Так почему мы не можем использовать феминитивы, называя так женщин определенной профессии?

### **Нужно ли объяснять читателям, почему редакция использует феминитивы?**

К сожалению, это бессмысленно. Журналисты Kloop.kg сначала пробовали общаться с каждым, кто недоумевает по поводу феминитивов в статьях. Но штука в том, что не все хотят менять свои взгляды. И нередко комментарии про феминитивы пишут только ради хайпа.

Объясняться можно с теми, кто готов идти на диалог и хочет узнать вашу позицию. Объяснять троллям важность феминитивов в борьбе за гендерное равенство – трата ресурсов.

### **Неприятие обществом феминитивов может влиять на восприятие материала?**

Реакция интернет-троллей на феминитивы в журналистских статьях может вызвать смещение фокуса. Люди будут обращать больше внимания на то, что в тексте используются непривычные для слуха слова, чем на то, что в нем говорится о чем-то очень важном.

Так что в некоторых статьях есть смысл обходиться без феминитивов, иначе до сути никто не дойдет.

### **Почему феминитивы вызывают такую реакцию у аудитории?**

Скорее всего потому, что они, условно, «бьют» общественность по больному. Иначе говоря, ненависть к феминитивам означает следующее: общество не хочет признавать то, что в Кыргызстане ущемляются права женщин и мы далеки от гендерного равенства.

Такую же ненависть у многих читателей может вызвать статья об убийстве женщин мужчинами и о том, что женщин мало на высокопоставленных должностях в политике и правительстве. Общество сейчас находится на этапе гнева и отрицания существующих проблем. А чтобы начать их решать, общество должно принять тот факт, что женщины по многим пунктам не равны с мужчинами, а во многих ситуациях и вовсе находятся в уязвимом положении. Только после признания проблемы мы сможем начать ее решать – то есть вносить в действующую реальность такие изменения, которые будут приводить к сокращению гендерного неравенства.

### **Поможет ли принятие феминитивов на законодательном уровне?**

Для языков тюркской группы в этом нет необходимости.

А если говорить о том, что использование феминитивов будет закреплено законодательно для русскоязычных СМИ, то это может сработать. Во всяком случае, для молодого поколения. Они вырастут в мире, где слова «врачиня», «борчиня» или «президентка» – это норма, и не будут переживать о том, что какое-то СМИ использует их, тем самым «уродуя язык».

Кроме того, в некоторых профессиях до сих пор очень мало женщин и если эти профессии обозначать феминитивами и показывать специалисток из этих сфер, то есть шанс, что маленькие девочки будут выбирать себе ремесло вопреки стереотипам и давлению со стороны общества. Ведь все мы знаем, что у нас существуют «неженские» профессии и девочки сталкиваются с сопротивлением даже со стороны родителей, когда хотят заниматься, например, программированием.

К слову, такой подход оказался эффективным для Украины, где после 2019 года феминитивы официально внесли в правописание и закрепили на государственном уровне. Украинские журналисты говорят, что сдались даже самые стойкие противники применения новых «женских» слов в СМИ, вроде редакций «Украинской правды» или «Нового времени». Сейчас там единственные, кто упорно не употребляют феминитивы, это российские СМИ, продолжающие издавать новости на русском.

---

*Данная публикация подготовлена в рамках программы наставничества проекта «Развитие новых медиа и цифровой журналистики в Центральной Азии», реализуемого Институтом по освещению войны и мира (IWPR) при поддержке Правительства Великобритании. Содержание публикации не отражает официальную точку зрения IWPR или Правительства Великобритании.*